

SICK

0908

SENSICK WTE11-2

Australia
Phone +61 3 9497 4100
E-Mail: sales@sick.com.au

Belgium / Luxembourg
Phone +32 (0)2 466 55 66
E-Mail: info@sick.be

Brasil
Phone +55 11 5091-4900
E-Mail: sac@sick.com.br

Ceská Republika
Phone +420 2 57 91 18 50
E-Mail: sick@sick.cz

China
Phone +852-2763 6966
E-Mail: ghk@sick.com.hk

Danmark
Phone +45 45 82 64 00
E-Mail: sick@sick.dk

Deutschland
Phone +49 (0)2 11 53 01-250
E-Mail: info@sick.de

España
Phone +34 93 480 31 00
E-Mail: info@sick.es

France
Phone +33 1 64 62 35 00
E-Mail: info@sick.fr

Great Britain
Phone +44 (0)1727 831121
E-Mail: info@sick.co.uk

India
Phone +91 (11) 2696 7651
E-Mail: ayograj@tecnovaglobal.com

Italia
Phone +39 02 27 40 93 19
E-Mail: info@sick.it

Japan
Phone +81 (0)3 3358 1341
E-Mail: info@sick.jp

Korea
Phone +82-2 786 6321/4
E-Mail: kang@sickkorea.net

Nederlands
Phone +31 (0)30 229 25 44
E-Mail: info@sick.nl

Norge
Phone +47 67 81 50 00
E-Mail: austefjord@sick.no

Österreich
Phone +43 (0)22 36 62 28 8-0
E-Mail: office@sick.at

Polska
Phone +48 22 837 40 50
E-Mail: info@sick.pl

Republika Slovenija
Phone +386 (0)1-47 69 990
E-Mail: selanm@sick.com

Russia
Phone +7 95 775 05 30
E-Mail: info@sick-automation.ru

Schweiz
Phone +41 41 619 29 39
E-Mail: contact@sick.ch

Singapore
Phone +65 6744 3732
E-Mail: admin@sicksg.com.sg

Suomi
Phone +358-9-25 15 800
E-Mail: sick@sick.fi

Sverige
Phone +46 8 680 64 50
E-Mail: info@sick.se

Taiwan
Phone +886 2 2365-6292
E-Mail: sickgro@ms6.hinet.net

Türkiye
Phone +90 216 388 95 90 pbx
E-Mail: info@sick.com.tr

USA / Canada / México
Phone +1 (952) 941-6780
E-Mail: info@sickusa.com

More representatives and agencies
in all major industrial nations at
www.sick.com

More representatives and agencies
at www.sick.com

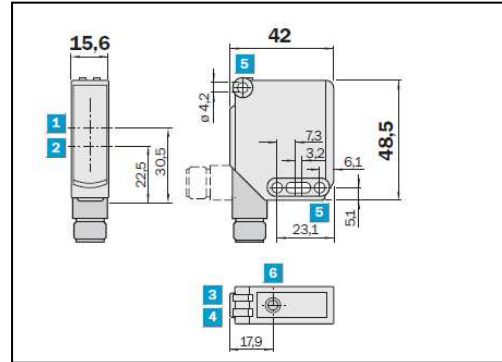
We reserve the right to make changes without prior
notification.

Änderungen vorbehalten.

Angegebene Produkteigenschaften und technische
Daten stellen keine Garantieerklärung dar.

The specified product features and technical data do not represent any guarantee.

WTE11-2P / N xx32



- 1 Optikachse, Sender
Optical axis: sender
- 2 Optikachse, Empfänger
Optical axis: receiver
- 3 Status-LED grün: Betriebsspannung aktiv
Status-LED green: power on
- 4 Status-LEDgelb: Status Lichtempfang *)
Status-LEDyellow: Status signal strength *)
- 5 Durchgangsbohrung , Durchmesser 4,2mm
Mounting hole, diameter 4,2mm
- 6 Tastweitereinsteller: Teach-In
Scanning distance adjustment: Teach-In

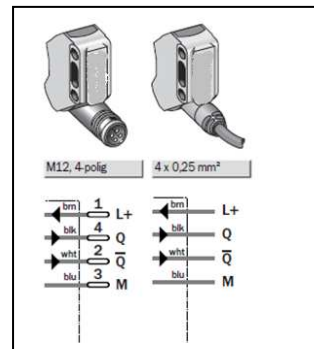
WTE11-2P / N xx32



*) Leuchtet gelb, wenn der Lichtempfang über
der Schaltschwelle liegt. Lights up yellow if the
light receiver lies above the switching threshold.



WTE11-2P/ N 2432 WTE11-2P/ N 1132



DEUTSCH

Betriebsanleitung

Sicherheitshinweise

- Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen.
- Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal.
- Gerät bei der Inbetriebnahme vor Feuchte und Verunreinigung schützen.
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die optoelektronischen Sensoren WTE11-2 werden zum optischen, berührungslosen Erfassen von Sachen, Tieren und Personen eingesetzt.

Inbetriebnahme

WTE11-2, Teach-In Funktion

- Objektes in Strahlengang positionieren
- Knopf drücken, Fertig
- Gelbe LED bestätigt Teach-In Vorgang
- Gelbe Empfangsanzeige muss permanent leuchten.
- Objekt entfernen, gelbe Empfangsanzeige leuchtet nicht mehr (kein Hintergrundeinfluss vorhanden). Einstellung ist beendet.
- Falls die gelbe Empfangsanzeige trotzdem leuchtet (Hintergrundeinfluss zu stark).
- Objekt erneut positionieren.
- Teach-In Prozedur wiederholen

Zwei Betriebsmodi

- **Standardeinstellung:** kurze Teach Zeit (< 8 s)
- Für Standardanwendungen
- Ca. 2fache Reserve über Schaltschwelle
:LED leuchtet
- **Feineinstellung:** lange Teach Zeit (> 8s)
- Für präzise Anwendungen
- Kleine Schalthysterese; LED blinkt

Wartung

SICK-Lichtschranken sind wartungsfrei. Wir empfehlen,
in regelmäßigen Abständen

- die optischen Grenzflächen zu reinigen,
- Verschraubungen, Steckverbindungen
und Justage zu überprüfen.

Veränderungen an Geräten dürfen nicht vorgenommen
werden.

ENGLISH

Operating Instructions

Safety Specifications

- Read the operating instructions and the assembly instructions before starting operation.
- Connection, assembly and settings only by competent technicians.
- Protect the device against moisture and soiling when operating.
- No safety component in accordance with EU machine guidelines.

Maintenance

SICK photoelectric switches do not require any maintenance. We recommend that you clean the optical interfaces and check the screw connections, plug-in connections and the adjustment at regular intervals.

Modifications of devices may not be made.

Proper Use

The opto-electronic sensors WTE11-2 are used for detection of optical, non-contact detection of objects, animals and persons.

Starting Operation

WTE11-2

- Position light spot on object and push the button; -finished
- Yellow LED light up and confirms the Teach procedure object
- Remove object, yellow LED indicator does not light up any longer (no influence from background). Adjustment is completed.
- If yellow LED indicator light up anyhow (influence from background is too strong),
- Position object and repeat Teach-In procedure again

Two operating modes

-Standard setting: short Teach-in time (< 8s)

- For standard applications
- Approx. double reserve
- LED lights permanently

-Precise setting: long Teach-In time (> 8s)

- For precise applications
- Small switching hysteresis
- LED is blinking

Technische Daten

Technical data

WTE11-2P/ Nx32

Betriebsreichweite, typ. max.	Operating distance, typ.max.adjustable ¹⁾	40...1000 mm ¹⁾
Betriebsreichweite	Operating distance	40..800 mm ¹⁾
Lichtfleckdurchmesser / Entfernung	Light spot diameter / distance	30x30mm @ 200 mm
Versorgungsspannung U _V	Supply voltage V _S	DC 10...30 V ²⁾
Ausgangsstrom I _{max}	Output current I _{max}	100 mA
Ansprechzeit	Response time	< 2,5 ms ³⁾
Schaltfolge max.	Switching frequency	200 Hz ⁴⁾
Schutzart (IEC 60529)	Enclosure rating (IEC 60529)	IP67
VDE-Schutzklasse	VDE protection class	□ ⁵⁾
Schutzschaltungen ⁶⁾	Circuit protection ⁶⁾	A, B, C
Betriebsumgebungstemperatur	Ambient operating temperature ⁴⁾	-30 ... +60°C

¹⁾ Objekt 90% Remission nach DIN 5033

²⁾ Grenzwerte: Betrieb im kurzschlussgeschützten Netz
max. 8 A; Restwelligkeit
max. 5 V_{SS}

³⁾ Bei Hell/Dunkelverhältnis 1:1

⁴⁾ Signallaufzeit bei ohmscher Last

⁵⁾ Bemessungsspannung DC 50 V

⁶⁾ A = U_V-Anschlüsse verpolsicher
B = Ausgänge kurzschlussfest
C = Störimpulsunterdrückung

¹⁾ Object 90% reflection according to DIN 5033

²⁾ Limit values: Operation in short-circuit protected network
max. 8 A ripple max. 5 V_{SS}

³⁾ With light/dark ratio 1:1

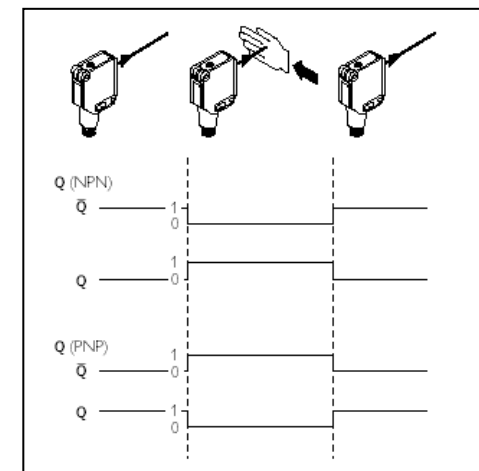
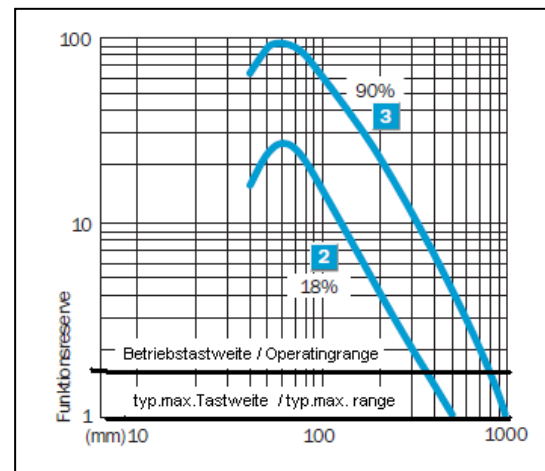
⁴⁾ Signal transit time with resistive load

⁵⁾ Reference voltage 50 V DC

⁶⁾ A = V_S connections reverse-polarity protected
B= Outputs short-circuit protected suppression

⁶⁾C=Interference pulse

Reservefaktor
Reserve



- Tastbereich auf Schwarz, 6 % Remission
Scanning range on black, 6 % remission
- Tastbereich auf Grau, 18 % Remission
Scanning range on grey, 18 % remission
- Tastbereich auf Weiß, 90 % Remission
Scanning range on white, 90 % remission

$\bar{Q}$ = dunkelschaltend / dark-switching
Q = hellerschaltend / light-switching